

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 491/2003 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 492/2003 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2003, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (*Sopressa Vincetina, Asparago verde di Altedo, Pêra Rocha do Oeste*) ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 493/2003 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2003, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 που περιλαμβάνει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του πρόβειου και αίγιου κρέατος όσον αφορά τα καθεστώτα πριμοδότησης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 ..... 5
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 494/2003 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων ..... 6

#### II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

##### Επιτροπή

2003/187/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2003, για την κατάργηση της απόφασης 2003/173/ΕΚ σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν ύπαρξη ισχυρής υποψίας γρίπης των ορνίθων στο Βέλγιο <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 879] ..... 8

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

- \* Κοινή δράση 2003/188/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2003, που τροποποιεί την κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης ..... 9

1

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 491/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 18ης Μαρτίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Μαρτίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ                         | Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup> | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                                 | 83,9                                |
|                                    | 060                                 | 137,3                               |
|                                    | 204                                 | 80,4                                |
|                                    | 212                                 | 122,4                               |
|                                    | 999                                 | 106,0                               |
| 0707 00 05                         | 052                                 | 69,1                                |
|                                    | 068                                 | 69,0                                |
|                                    | 204                                 | 115,6                               |
|                                    | 999                                 | 84,6                                |
| 0709 10 00                         | 220                                 | 73,4                                |
|                                    | 999                                 | 73,4                                |
| 0709 90 70                         | 052                                 | 103,0                               |
|                                    | 204                                 | 123,1                               |
|                                    | 999                                 | 113,1                               |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052                                 | 81,6                                |
|                                    | 204                                 | 48,9                                |
|                                    | 212                                 | 45,7                                |
|                                    | 220                                 | 39,6                                |
|                                    | 624                                 | 67,6                                |
|                                    | 999                                 | 56,7                                |
| 0805 50 10                         | 052                                 | 46,0                                |
|                                    | 999                                 | 46,0                                |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 039                                 | 111,1                               |
|                                    | 388                                 | 96,8                                |
|                                    | 400                                 | 113,8                               |
|                                    | 404                                 | 98,8                                |
|                                    | 508                                 | 78,8                                |
|                                    | 512                                 | 81,4                                |
|                                    | 524                                 | 75,1                                |
|                                    | 528                                 | 84,7                                |
|                                    | 720                                 | 126,4                               |
|                                    | 728                                 | 94,0                                |
|                                    | 999                                 | 96,1                                |
| 0808 20 50                         | 204                                 | 46,1                                |
|                                    | 388                                 | 75,9                                |
|                                    | 512                                 | 66,5                                |
|                                    | 528                                 | 58,5                                |
|                                    | 999                                 | 61,8                                |

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 492/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 18ης Μαρτίου 2003**

**για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Sopressa Vicentina, Asparago verde di Altedo, Pêra Rocha do Oeste)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2796/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Ιταλία διαβίβασε στην Επιτροπή δύο αιτήσεις για να καταχωρηθούν ως ονομασία προέλευσης η ονομασία «Sopressa Vicentina» και ως γεωγραφική ένδειξη η ονομασία «Asparago verde di Altedo», η Πορτογαλία διαβίβασε στην Επιτροπή αίτηση για να καταχωρηθεί ως ονομασία προέλευσης η ονομασία «Pêra Rocha do Oeste».
- (2) Διαπιστώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ότι οι αιτήσεις είναι σύμφωνες με τον κανονισμό αυτό και ιδίως ότι περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 4.
- (3) Καμία ένσταση δεν έχει διαβιβαστεί στην Επιτροπή, κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* <sup>(3)</sup> των ονομασιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(4) Συνεπώς, οι εν λόγω ονομασίες δύνανται να εγγραφούν στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και άρα, να προστατευτούν σε κοινοτικό επίπεδο ως προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης ή προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις.

(5) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2066/2002 <sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται με τις ονομασίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και οι εν λόγω ονομασίες καταχωρούνται στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων ως προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης (ΠΟΠ) ή προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις (ΠΓΕ) όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 324 της 21.12.2000, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 114 της 15.5.2002, σ. 16 (Sopressa Vicentina),  
ΕΕ C 114 της 15.5.2002, σ. 6 (Asparago verde di Altedo),  
ΕΕ C 102 της 27.4.2002, σ. 16 (Pêra Rocha do Oeste).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 11.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 318 της 22.11.2002, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ

**Προϊόντα με βάση το κρέας**

ΙΤΑΛΙΑ

Sopressa Vicentina (ΠΟΠ)

**Οπωροκηπευτικά**

ΙΤΑΛΙΑ

Asparago verde di Altedo (ΠΓΕ)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Pêra Rocha do Oeste (ΠΟΠ)

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 493/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 2003

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 που περιλαμβάνει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του πρόβειου και αίγιου κρέατος όσον αφορά τα καθεστώτα πριμοδότησης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του πρόβειου και αίγιου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 6 και το άρθρο 5 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 623/2002 <sup>(3)</sup>, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη, εκτός από το Ηνωμένο Βασίλειο, θα πρέπει να καθορίσουν μία περίοδο εντός της οποίας θα πρέπει να υποβάλλονται οι αιτήσεις πριμοδότησης του πρόβειου και του αίγιου κρέατος.
- (2) Στη Γαλλία η περίοδος αυτή συμπίπτει με το μήνα Ιανουάριο. Λόγω των διοικητικών δυσκολιών που εμφανίστηκαν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου όσον αφορά τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα θα πρέπει να επιτραπεί στη Γαλλία να καθορίσει μία διαφορετική περίοδο για τα διαμερίσματα αυτά σε σχέση με την ηπειρωτική Γαλλία. Για το

λόγο αυτό θα πρέπει να γίνει κάποια παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2550/2001.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβατοειδών και αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 η Γαλλία μπορεί για το έτος 2003 να καθορίσει, όσον αφορά τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα, μία διαφορετική περίοδο σε σχέση με το υπόλοιπο κράτος η οποία όμως θα πρέπει να λήγει στις 30 Απριλίου 2003 το αργότερο.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 105.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 95 της 12.4.2002, σ. 12.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 494/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 2003

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2743/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 57 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 649/98 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών έγκρισης και εποπτείας των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων <sup>(4)</sup>, τα έσοδα του οργανισμού αποτελούνται από μια συνεισφορά της Κοινότητας και από τα τέλη που καταβάλλουν οι επιχειρήσεις για τη χορήγηση και την παράταση της κοινοτικής άδειας κυκλοφορίας και για άλλες υπηρεσίες που παρέχονται από τον οργανισμό.
- (2) Τα τέλη αποτελούν το μεγαλύτερο τμήμα των εσόδων του οργανισμού.
- (3) Μετά τη μεταρρύθμιση του συστήματος των τελών που έγινε το 1998, ο οργανισμός αντιμετώπισε σχετική μείωση των εσόδων του από τα τέλη εξ αιτίας του πληθωρισμού, ενώ οι επικρατούσες στην αγορά συνθήκες οδήγησαν σε αύξηση των δαπανών του.
- (4) Από τα στοιχεία της Στατιστικής Υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Eurostat), διαπιστώνεται η ανάγκη να αυξηθούν κατά 10 % όλα τα τέλη, προκειμένου να επιτευχθούν τα ίδια επίπεδα αγοραστικής δύναμης με το 1998 όταν καθορίστηκαν τα τέλη.
- (5) Λαμβανομένων υπόψη των δύσκολων οικονομικών συνθηκών τις οποίες έχει να αντιμετωπίσει ο οργανισμός και οι οποίες επηρεάζουν τα έσοδά του και θέτουν σε κίνδυνο τη διατήρηση της υποδομής πόρων του οργανισμού και, κατά συνέπεια, την ικανότητά του να εκτελεί τα καθήκοντά του, καθίσταται επίσης αναγκαία μια πρόσθετη προσαρμογή κατά 6 % όλων των τελών, εξαιρουμένου του ετήσιου τέλους.
- (6) Λαμβανομένης υπόψη της αυξανόμενης σημασίας των δραστηριοτήτων εποπτείας μετά τη χορήγηση της άδειας κυκλοφορίας στις εργασίες του οργανισμού και προκειμένου να βελτιωθεί η δυνατότητα της Κοινότητας να εντοπίζει και να διαχειρίζεται κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση, ιδίως, καινοτόμων φαρμάκων, το ετήσιο τέλος πρέπει να αυξηθεί κατά 16 %.

(7) Οι γενικές αρχές και η συνολική διάρθρωση των τελών θα επανεξεταστούν στο πλαίσιο γενικής επισκόπησης του συστήματος των τελών και, συγκεκριμένα, βάσει της τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2309/93, μόλις αυτή εγκριθεί. Συνεπώς, τα νέα αυτά ποσά θα ισχύσουν για περιορισμένη μόνο περίοδο.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των μόνιμων επιτροπών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 στοιχείο α), το ποσό «200 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «232 000 ευρώ»·
- β) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο α), το ποσό «20 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «23 200 ευρώ»·
- γ) στο τρίτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο α), το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- δ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «100 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «116 000 ευρώ»·
- ε) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «20 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «23 200 ευρώ»·
- στ) στο τρίτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ζ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο γ), το ποσό «50 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «58 000 ευρώ»·
- η) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο γ), το ποσό «10 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «11 600 ευρώ»·
- θ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 σημείο α), το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ι) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 σημείο β), το ποσό «60 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «69 600 ευρώ»·
- ια) στην παράγραφο 3, το ποσό «10 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «11 600 ευρώ»·
- ιβ) στην παράγραφο 4, το ποσό «15 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «17 400 ευρώ»·
- ιγ) στην παράγραφο 5, το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ιδ) στην παράγραφο 6, το ποσό «60 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «75 600 ευρώ»·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 345 της 19.12.1998, σ. 3.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 214 της 24.8.1993, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 88 της 24.3.1998, σ. 7.

## 2. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο πρώτο εδάφιο, το ποσό «10 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «11 600 ευρώ»·
- β) στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό «40 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «46 600 ευρώ».

## 3. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο α), το ποσό «100 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «116 000 ευρώ»·
- β) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο α), το ποσό «10 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «11 600 ευρώ»·
- γ) στο τρίτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο α), το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- δ) στο τέταρτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο α), το ποσό «50 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «58 000 ευρώ» και το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ε) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «50 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «58 000 ευρώ»·
- στ) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «10 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «11 600 ευρώ»·
- ζ) στο τρίτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- η) στο τέταρτο εδάφιο της παραγράφου 1 σημείο β), το ποσό «25 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «29 000 ευρώ» και το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- θ) στην παράγραφο 1 σημείο γ), πρώτο εδάφιο, το ποσό «25 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «29 000 ευρώ»·
- ι) στην παράγραφο 1 σημείο γ), δεύτερο εδάφιο, το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ια) στην παράγραφο 1 σημείο γ), τρίτο εδάφιο, το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ιβ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 σημείο α) το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·
- ιγ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 σημείο β), το ποσό «30 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «34 800 ευρώ»·

ιδ) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 σημείο β), το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·

ιε) στην παράγραφο 3, το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·

ιστ) στην παράγραφο 4, το ποσό «15 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «17 400 ευρώ»·

ιζ) στην παράγραφο 5, το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ»·

ιη) στην παράγραφο 6, το ποσό «20 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «25 200 ευρώ».

## 4. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο, το ποσό «10 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «11 600 ευρώ»·

β) στο δεύτερο εδάφιο, το ποσό «20 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «23 200 ευρώ».

## 5. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, το ποσό «50 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «58 000 ευρώ»·

β) στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, το ποσό «15 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «17 400 ευρώ»·

γ) στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2, το ποσό «15 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «17 400 ευρώ».

## 6. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) στην πρώτη περίπτωση της παραγράφου 1, το ποσό «60 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «69 600 ευρώ»·

β) στη δεύτερη περίπτωση της παραγράφου 1, το ποσό «30 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «34 800 ευρώ»·

γ) στην παράγραφο 2, το ποσό «5 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «5 800 ευρώ».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 2003

για την κατάργηση της απόφασης 2003/173/ΕΚ σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν ύπαρξη ισχυρής υποψίας γρίπης των ορνίθων στο Βέλγιο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 879]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/187/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 90/425/ΕΟΚ, της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, και ιδίως, το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Αργά τη νύχτα της 11ης Μαρτίου 2003, οι κτηνιατρικές αρχές του Βελγίου ενημέρωσαν την Επιτροπή σχετικά με μία ισχυρή υποψία γρίπης των πτηνών σε κοπάδι πουλερικών στην Αμβέρσα.
- (2) Η γρίπη των πτηνών είναι μία άκρως μεταδοτική νόσος πουλερικών η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή απειλή για την πτηνοτροφία.
- (3) Οι αρχές του Βελγίου έθεσαν σε εφαρμογή, πριν την επίσημη επιβεβαίωση της νόσου, τα μέτρα που προβλέπονται στην οδηγία 92/40/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, εισάγοντας κοινοτικά μέτρα για τον έλεγχο της γρίπης των πτηνών, ενώ πραγματοποιήθηκαν περαιτέρω επιβεβαιωτικές διαγνωστικές διαδικασίες.
- (4) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2003/173/ΕΚ<sup>(4)</sup>.

(5) Με βάση τα αποτελέσματα των εργαστηριακών δοκιμών και την επιδημιολογική κατάσταση στο Βέλγιο, πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 2003/173/ΕΚ.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/173/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 69 της 13.3.2003, σ. 29.

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

## ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2003/188/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 2003

που τροποποιεί την κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 11 Μαρτίου 2002, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(1)</sup>, στην οποία καλούνται να συμβάλουν τα ευρωπαϊκά μέλη του ΝΑΤΟ που δεν είναι μέλη της ΕΕ και άλλα υποψήφια προς προσχώρηση στην Ένωση κράτη, καθώς και άλλα μέλη του ΟΑΣΕ.
- (2) Κρίνεται αναγκαίο, για επιχειρησιακούς λόγους και τηρουμένων των διατάξεων του κανονισμού ασφαλείας του Συμβουλίου, να είναι εφικτή η ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών με τα τρίτα κράτη που συμβάλλουν στην αποστολή, με το ΝΑΤΟ/SFOR (πολυεθνική δύναμη σταθεροποίησης), εν ανάγκη με το κράτος που φιλοξενεί την αποστολή, καθώς και με το Γραφείο του Υπατου Εκπροσώπου, τα Ηνωμένα Έθνη και τον ΟΑΣΕ.
- (3) Τα τρίτα κράτη που συμβάλλουν στην κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ δεσμεύθηκαν να προστατεύουν τις διαβαθμισμένες πληροφορίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (4) Η επιτροπή ασφαλείας έδωσε θετική τεχνική γνώμη στις 4 Μαρτίου 2003.
- (5) Η κοινή δράση θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΝΕΚΡΙΝΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Το ακόλουθο άρθρο προστίθεται στο κείμενο της κοινής δράσης 2002/210/ΚΕΠΠΑ:

«Άρθρο 8α

#### Κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα τρίτα κράτη που συμβάλλουν στην αποστολή, στο ΝΑΤΟ/SFOR και, αναλόγως αναγκών, το

κράτος που φιλοξενεί την αποστολή, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα έως το βαθμό “ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΕΕ” “CONFIDENTIEL UE”, τα οποία έχουν συνταχθεί για τους σκοπούς της επιχείρησης, σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου.

2. Ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος εξουσιοδοτείται, εξάλλου, να κοινοποιεί στο γραφείο του Υπατου Εκπροσώπου, στα Ηνωμένα Έθνη και στον ΟΑΣΕ διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα έως το βαθμό “ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΕΕ” “CONFIDENTIEL UE”, τα οποία έχουν συνταχθεί για τους σκοπούς της επιχείρησης, σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου.

3. Σε περίπτωση συγκεκριμένης και άμεσης επιχειρησιακής ανάγκης ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος εξουσιοδοτείται, εξάλλου, να κοινοποιεί στο κράτος που φιλοξενεί την αποστολή, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα έως το βαθμό “ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΕΕ” “CONFIDENTIEL UE” που έχουν συνταχθεί για τους σκοπούς της επιχείρησης σύμφωνα με τον κανονισμό ασφαλείας του Συμβουλίου. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι πληροφορίες και τα έγγραφα αυτά θα κοινοποιούνται στο κράτος που φιλοξενεί την αποστολή σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες στο επίπεδο της συνεργασίας του κράτους αυτού με την Ευρωπαϊκή Ένωση.»

### Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

### Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΔΡΥΣ

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 70 της 13.3.2002, σ. 1.